



<b>DE</b>	ATEX Checkliste Luftheizer LH.....	2
<b>GB</b>	ATEX Checklist Unit heater LH.....	3
<b>FR</b>	Check-list ATEX pour aérotherme LH .....	4
<b>NL</b>	ATEX checklist luchtverwarmer LH .....	5
<b>IT</b>	ATEX check list aerotermino LH.....	6
<b>ES</b>	Lista de comprobación ATEX - aerotermino LH.....	7
<b>CZ</b>	Kontrolní seznam pro ohřivač vzduchu LH v provedení ATEX .....	8
<b>SK</b>	Kontrolný zoznam pre ohrievač vzduchu LH vo vyhotovení ATEX ..	9
<b>SE</b>	ATEX-checklista luftvärmare LH.....	10
<b>FI</b>	ATEX-tarkistuslista LH-ilmalämmitin.....	11
<b>PL</b>	Lista kontrolna nagrzewnicy powietrza LH.....	12
<b>RO</b>	ATEX Lista de control aerotermă LH.....	13
<b>DK</b>	ATEX-tjekliste for luftvarmer LH.....	14
<b>LT</b>	„ATEX“ oro šildytuvo LH kontrolinis lapas .....	15
<b>EE</b>	ATEX kontroll-leht Õhusoojendi LH .....	16
<b>HU</b>	LH légfűtő ATEX ellenőrző listája.....	17

<b>Luftheizer LH</b>	<b>Checkliste</b>	 
in explosionsgeschützter ATEX – Ausführung für Ex-Zone 2	(zur Klassifizierung entsprechend der Explosionsschutzrichtlinie 2014/34/EU)	

<b>Kunde:</b>	<b>Gerät:</b>	<b>Nr.:</b>
<b>Projekt:</b>	<b>Position:</b>	

ACHTUNG: Einteilung und Festlegung durch Endkunden/Betreiber/Auftraggeber					Kunde	Wolf
Gerätegruppe	Geräte-kategorie	Wahrscheinlichkeit des Auftretens der Ex-Atmosphäre	Geräte-Sicherheit	Zonen-einteilung	Bitte an-kreuzen	Lieferprogramm / Maßnahmen
I Geräte für untertägige Bergwerke und deren Übertageanlagen (Grubengas/brennbare Stäube)	M1	<b>ständig vorhanden</b> (Geräte bleiben auch bei Ex-Atmosphäre in Betrieb)	<b>Sehr hohes Maß</b> (Sicherheit bei normalem Betrieb und auch bei selten auftretenden Störungen)	<b>Explosionsgruppe I</b>	<input type="checkbox"/>	Nicht im Lieferprogramm
	M2	<b>vorhanden</b> (Geräte müssen bei Auftreten von Ex-Atmosphäre abgeschaltet werden können)	<b>Hohes Maß</b> (Sicherheit bei normalem Betrieb und auch bei schweren Betriebsbedingungen)	<b>Explosionsgruppe I</b>	<input type="checkbox"/>	Nicht im Lieferprogramm
II Geräte für alle übrigen Bereiche außer I (Gemische aus Luft und Gasen, Dämpfen, Nebel und Stäuben)	1	<b>ständig, langfristig oder häufig vorhanden</b>	<b>Sehr hohes Maß</b> (Sicherheit bei Auftreten von seltenen Störungen)	<b>Explosionsgruppe II Zone 0 Gas (G)</b>	<input type="checkbox"/>	Nicht im Lieferprogramm
				<b>Explosionsgruppe II Zone 20 Staub (D)</b>	<input type="checkbox"/>	Nicht im Lieferprogramm
	2	<b>gelegentlich vorhanden</b>	<b>Hohes Maß</b> (Sicherheit bei Auftreten von häufigen Störungen oder Fehlerzuständen)	<b>Explosionsgruppe II Zone 1 Gas (G)</b>	<input type="checkbox"/>	Nicht im Lieferprogramm
				<b>Explosionsgruppe II Zone 21 Staub (D)</b>	<input type="checkbox"/>	Nicht im Lieferprogramm
	3	<b>nicht oder selten und dann nur kurzzeitig</b>	<b>Normales Maß</b> (Sicherheit bei normalem Betrieb)	<b>Explosionsgruppe II Zone 2 Gas (G)</b>	<input type="checkbox"/>	Verwendung von Sonderkomponenten mit ATEX-Bescheinigung, plus zusätzliche interne Maßnahmen, interne Qualitätssicherungsmaßnahmen mit entsprechender Dokumentation
			<b>Explosionsgruppe II Zone 22 Staub (D)</b>	<input type="checkbox"/>	Nicht im Lieferprogramm	

<b>ACHTUNG:</b> Atmosphäre <b>innerhalb und außerhalb</b> des Gerätes ist anzugeben!	<b>Innen:</b>	<b>Zone 2</b> Klassifikation: <b>II 3G c IIB</b>				<b>Keine Zone</b>
	Temperaturklasse: Zündtemperatur über:	T1 > 450 °C	T2 > 300 °C	T3 > 200 °C	T4 > 135 °C	
	<b>Außen:</b>	<b>Zone 2</b> Klassifikation: <b>II 3G c IIB</b>				<b>Keine Zone</b>
	Temperaturklasse: Zündtemperatur über:	T1 > 450 °C	T2 > 300 °C	T3 > 200 °C	T4 > 135 °C	

<b>Verantwortlich für die Beurteilung:</b>	
	Datum / Unterschrift / Firmenstempel
<b>Vollständig ausgefülltes Formblatt ist für Angebotserstellung und Auftragsbearbeitung zwingend erforderlich!</b>	

<b>Unit heater LH</b>	<b>Check list</b>	 
in explosion proof ATEX - design for ex-zone 2	(classification corresp. to the explosion protection guideline 2014/34/EU)	

<b>Customer:</b>	<b>Unit:</b>	<b>No.:</b>
<b>Projekt:</b>	<b>Item:</b>	

<b>ATTENTION: Classification and fixing by the final customer/operator/ordering party</b>					<b>Customer</b>	<b>Wolf</b>
Unit group	Unit category	Probability of the occurrence of the ex-atmosphere	Unit Safety	Zone classification	Please tick	product range/measurements
<b>I</b> Units for subsurface mines and their above ground units (mine damp/ flameable dust)	<b>M1</b>	<b>Constantly present</b> (units also stay in operation in exatmosphere)	<b>Very high degree</b> (safety during regular operation and also during rarely occurring interferences)	<b>Explosion group I</b>	<input type="checkbox"/>	Not in the product range
	<b>M2</b>	<b>Present</b> (units have to be switched off on occurency or exatmosphere)	<b>High degree</b> (safety during regular and also during difficult operating conditions)	<b>Explosion group I</b>	<input type="checkbox"/>	Not in the product range
<b>II</b> Units for all remaining zones excepting I (mixture of air and gases, steams, fog and dust)	<b>1</b>	<b>Constantly, lang not in the product range term or frequently present</b>	<b>Very high degree</b> (safety during rarely occurring interferences)	<b>Explosion group II zone 0 gas (G)</b>	<input type="checkbox"/>	Not in the product range
				<b>Explosion group II zone 20 dust (D)</b>	<input type="checkbox"/>	Not in the product range
	<b>2</b>	<b>Occasionally present</b>	<b>High degree</b> (safety during frequently occurring interferences or fault state ranges)	<b>Explosion group II zone 1 gas (G)</b>	<input type="checkbox"/>	Not in the product range
				<b>Explosion group II zone 21 dust (D)</b>	<input type="checkbox"/>	Not in the product range
	<b>3</b>	<b>Not or rarely and then only temporary</b>	<b>Standard degree</b> (safety during regular operation)	<b>Explosion group II zone 2 gas (G)</b>	<input type="checkbox"/>	Utilisation of special components with ATEXcertification, plus additional internal measurements, internal quality assurance measurements with corresponding documentation
			<b>Explosion group II zone 22 dust (D)</b>	<input type="checkbox"/>	Not in the product range	

<b>ATTENTION:</b> Atmosphere <b>inside</b> and <b>outside</b> the unit has to be indicated	<b>Inside:</b>	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="4" style="text-align: center;"><b>Zone 2</b> Classification: <b>II 3G c IIB</b></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; border-right: 1px solid black;">T1</td> <td style="text-align: center; border-right: 1px solid black;">T2</td> <td style="text-align: center; border-right: 1px solid black;">T3</td> <td style="text-align: center;">T4</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; border-right: 1px solid black;">&gt; 450 °C</td> <td style="text-align: center; border-right: 1px solid black;">&gt; 300 °C</td> <td style="text-align: center; border-right: 1px solid black;">&gt; 200 °C</td> <td style="text-align: center;">&gt; 135 °C</td> </tr> </table>	<b>Zone 2</b> Classification: <b>II 3G c IIB</b>				T1	T2	T3	T4	> 450 °C	> 300 °C	> 200 °C	> 135 °C	<b>No zone</b>
	<b>Zone 2</b> Classification: <b>II 3G c IIB</b>														
T1	T2	T3	T4												
> 450 °C	> 300 °C	> 200 °C	> 135 °C												
<b>Outside:</b>	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="4" style="text-align: center;"><b>Zone 2</b> Classification: <b>II 3G c IIB</b></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; border-right: 1px solid black;">T1</td> <td style="text-align: center; border-right: 1px solid black;">T2</td> <td style="text-align: center; border-right: 1px solid black;">T3</td> <td style="text-align: center;">T4</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; border-right: 1px solid black;">&gt; 450 °C</td> <td style="text-align: center; border-right: 1px solid black;">&gt; 300 °C</td> <td style="text-align: center; border-right: 1px solid black;">&gt; 200 °C</td> <td style="text-align: center;">&gt; 135 °C</td> </tr> </table>	<b>Zone 2</b> Classification: <b>II 3G c IIB</b>				T1	T2	T3	T4	> 450 °C	> 300 °C	> 200 °C	> 135 °C	<b>No zone</b>	
<b>Zone 2</b> Classification: <b>II 3G c IIB</b>															
T1	T2	T3	T4												
> 450 °C	> 300 °C	> 200 °C	> 135 °C												

<b>Responsible for the evaluation</b>	<div style="border-bottom: 1px solid black; height: 40px; width: 100%;"></div>
	Date        /        Signature        /        Company stamp
<b>Completely filled in form is obligatory for the preparation of the offer and the order!</b>	

# Aérotherme LH

# Check-list



d'exécution antidéflagrante  
ATEX - exécution pour zone 2

(pour classement selon la Directive de  
protection contre les explosions 2014/34/CE)



**Client :** \_\_\_\_\_ **Unité :** \_\_\_\_\_ **N° :** \_\_\_\_\_  
**Projet :** \_\_\_\_\_ **Position :** \_\_\_\_\_

ATTENTION : classification et désignation par le client final / l'exploitant / le maître d'ouvrage					Client	Wolf
Groupe d'unité	Catégorie d'unité	Probabilité de la formation d'une atmosphère explosible	Niveau de protection des unités	Répartition en zones	Veillez cocher	Livraison / mesures
I Unités destinées aux travaux souterrains des mines et aux parties de leurs installations en surface (grisou / poussières combustibles)	M1	<b>Présence constante</b> (les unités continuent à être utilisées même en cas d'apparition d'une atmosphère explosible)	<b>Niveau très élevé</b> (sécurité lors du fonctionnement normal ainsi qu'en cas d'apparition de défaut)	<b>Groupe d'explosion I</b>	<input type="checkbox"/>	Pas dans la livraison
	M2	<b>Présence</b> (les unités doivent être mise hors tension en cas d'apparition d'une atmosphère explosible)	<b>Niveau élevé</b> (sécurité lors du fonctionnement normal ainsi que dans des conditions difficiles de fonctionnement)	<b>Groupe d'explosion I</b>	<input type="checkbox"/>	Pas dans la livraison
II Unités destinées à être utilisées dans des autres lieux que I (mélanges air et gaz, vapeurs, brouillards et poussières)	1	<b>Présence constante, pendant de longues durées ou fréquente</b>	<b>Niveau très élevé</b> (sécurité en cas d'apparition de défauts rares)	<b>Groupe d'explosion II Zone 0</b> Gaz (G)	<input type="checkbox"/>	Pas dans la livraison
				<b>Groupe d'explosion II Zone 20</b> Poussières (D)	<input type="checkbox"/>	Pas dans la livraison
	2	<b>Présence occasionnelle</b>	<b>Niveau élevé</b> (sécurité en cas d'apparition de défauts fréquents ou de dysfonctionnements)	<b>Groupe d'explosion II Zone 1</b> Gaz (G)	<input type="checkbox"/>	Pas dans la livraison
				<b>Groupe d'explosion II Zone 21</b> Poussières (D)	<input type="checkbox"/>	Pas dans la livraison
	3	<b>Absence ou présence rare, de courte durée</b>	<b>Niveau normal</b> (sécurité lors du fonctionnement normal)	<b>Groupe d'explosion II Zone 2</b> Gaz (G)	<input type="checkbox"/>	Mise en œuvre de composants spéciaux certifiés ATEX, plus mesures supplémentaires internes, mesures d'assurance qualité internes avec documentation ad hoc
			<b>Groupe d'explosion II Zone 22</b> Poussières (D)	<input type="checkbox"/>	Pas dans la livraison	

<b>ATTENTION :</b> indiquer l'atmosphère dans et en dehors de l'unité !	<b>intérieure :</b>	<b>Zone 2</b> classement : II 3G c IIB				<b>pas de zone</b>
	Classe de temp. : temp. d'allumage sup. à :	T1 > 450 °C	T2 > 300 °C	T3 > 200 °C	T4 > 135 °C	
	<b>extérieure :</b>	<b>Zone 2</b> classement : II 3G c IIB				<b>pas de zone</b>
	Classe de temp. : temp. d'allumage sup. à :	T1 > 450 °C	T2 > 300 °C	T3 > 200 °C	T4 > 135 °C	

**Responsable pour l'évaluation :** \_\_\_\_\_

Date / Signature / Sceau de la société

**Le formulaire dûment complété est requis pour l'établissement de devis et la passation de commande !**

# Luchtverwarmer LH

# Checklist



in explosie veilige ATEX - uitvoering voor Ex-zone 2

(voor de classificatie overeenkomstig de richtlijn explosie veilig materieel 2014/34/EU)



<b>Klant:</b>	<b>Toestel:</b>	<b>Nr.:</b>
<b>Project:</b>	<b>Positie:</b>	

OPGELET: indeling en vastlegging door eindklant/exploitant/opdrachtgever					Klant	Wolf
Toestel-groep	Toestel-categorie	Waarschijnlijkheid dat er een explosieve atmosfeer optreedt	Toestel-veiligheid	Zone-indeling	A.u.b. aan-kruisen	Leveringsprogramma / maatregelen
I Toestellen voor ondergrondse mijnen en de bovengrondse installaties daarvan (mijn gas/brandbaar stof)	M1	<b>Continu aanwezig</b> (toestellen blijven ook bij explosieve atmosfeer in werking)	<b>In zeer hoge mate</b> (veiligheid bij normale werking en ook bij zelden optredende storingen)	<b>Explosie-groep I</b>	<input type="checkbox"/>	Niet in het leveringsprogramma
	M2	<b>Aanwezig</b> (toestellen moeten bij optreden van explosieve atmosferen kunnen worden uitgeschakeld)	<b>In hoge mate</b> (veiligheid bij normale werking en ook onder zware bedrijfsomstandigheden)	<b>Explosie-groep I</b>	<input type="checkbox"/>	Niet in het leveringsprogramma
II Toestellen voor alle overige groepen behalve I (mengsels uit lucht en gassen, dampen, nevel en stof)	1	<b>Continu, gedurende langere perioden of vaak aanwezig</b>	<b>In zeer hoge mate</b> (veiligheid bij zelden optredende storingen)	<b>Explosie-groep II Zone 0 Gas (G)</b>	<input type="checkbox"/>	Niet in het leveringsprogramma
				<b>Explosie-groep II Zone 20 Stof (D)</b>	<input type="checkbox"/>	Niet in het leveringsprogramma
	2	<b>Soms aanwezig</b>	<b>In hoge mate</b> (veiligheid bij vaak optredende storingen of foutstatussen)	<b>Explosie-groep II Zone 1 Gas (G)</b>	<input type="checkbox"/>	Niet in het leveringsprogramma
				<b>Explosie-groep II Zone 21 Stof (D)</b>	<input type="checkbox"/>	Niet in het leveringsprogramma
	3	<b>Niet of zelden en dan alleen voor korte duur</b>	<b>In normale mate</b> (veiligheid bij normale werking)	<b>Explosie-groep II Zone 2 Gas (G)</b>	<input type="checkbox"/>	Toepassing van speciale componenten met ATEX-certificaat, plus extra interne maatregelen, interne maatregelen voor kwaliteitswaarborging met desbetreffende documentatie
			<b>Explosie-groep II Zone 22 Stof (D)</b>	<input type="checkbox"/>	Niet in het leveringsprogramma	

<b>OPGELET:</b> Atmosfeer binnenin en buiten het toestel dient te worden opgegeven!	<b>Binnen:</b>	<b>Zone 2</b> Classificatie: II 3G c IIB	<b>Geen zone</b>				
	Temperatuurklasse: Ontstekingstemp. boven:	<table border="1" style="width:100%"> <tr> <td>T1 &gt; 450 °C</td> <td>T2 &gt; 300 °C</td> <td>T3 &gt; 200 °C</td> <td>T4 &gt; 135 °C</td> </tr> </table>	T1 > 450 °C	T2 > 300 °C	T3 > 200 °C	T4 > 135 °C	
T1 > 450 °C	T2 > 300 °C	T3 > 200 °C	T4 > 135 °C				
	<b>Buiten:</b>	<b>Zone 2</b> Classificatie: II 3G c IIB	<b>Geen zone</b>				
	Temperatuurklasse: Ontstekingstemp. boven:	<table border="1" style="width:100%"> <tr> <td>T1 &gt; 450 °C</td> <td>T2 &gt; 300 °C</td> <td>T3 &gt; 200 °C</td> <td>T4 &gt; 135 °C</td> </tr> </table>	T1 > 450 °C	T2 > 300 °C	T3 > 200 °C	T4 > 135 °C	
T1 > 450 °C	T2 > 300 °C	T3 > 200 °C	T4 > 135 °C				

<b>Verantwoordelijk voor de beoordeling:</b>	<div style="border-bottom: 1px solid black; height: 40px;"></div>
	Datum / Handtekening / Firmastempel

**Volledig ingevuld formulier is voor het maken van een offerte en het bewerken van een order dwingend noodzakelijk!**

# Aerothermo LH

# Check list



in esecuzione ATEX antideflagrante per la zona esplosiva 2

(per la classifica secondo la direttiva in materia di protezione contro le esplosioni 2014/34/CE)



**Cliente:** \_\_\_\_\_ **Apparecchio:** \_\_\_\_\_ **N.:** \_\_\_\_\_  
**Progetto:** \_\_\_\_\_ **Posizione:** \_\_\_\_\_

ATTENZIONE: Suddivisione e determinazione a cura del cliente finale / operatore / committente					Cliente	Wolf
Gruppo apparecchi	Categoria apparecchi	Probabilità di comparsa dell'atmosfera esplosiva	Sicurezza apparecchi	Suddivisione in zone	Fare una croce	Programma di fornitura / Misure
I Apparecchi per miniere sotterranee e i relativi impianti soprassuolo (gas di miniera / polveri combustibili)	M1	<b>presente costantemente</b> (gli apparecchi restano in funzione anche in presenza di atmosfera esplosiva)	<b>Grado molto elevato</b> (sicurezza in caso di funzionamento normale e anche in presenza di rare anomalie)	<b>Gruppo di esplosione I</b>	<input type="checkbox"/>	Non contenuto nel programma di fornitura
	M2	<b>presente</b> (gli apparecchi devono poter essere spenti in presenza di atmosfera esplosiva)	<b>Grado elevato</b> (sicurezza in caso di funzionamento normale e anche in presenza di condizioni di funzionamento difficili)	<b>Gruppo di esplosione I</b>	<input type="checkbox"/>	Non contenuto nel programma di fornitura
II Apparecchi per tutte le aree restanti tranne I (miscele di aria e gas, vapori, nebbie e polveri)	1	<b>presente costantemente, sul lungo termine oppure spesso</b>	<b>Grado molto elevato</b> (sicurezza in presenza di rare anomalie)	<b>Gruppo di esplosione II Zona 0</b> Gas (G)	<input type="checkbox"/>	Non contenuto nel programma di fornitura
				<b>Gruppo di esplosione II Zona 20</b> Polvere (D)	<input type="checkbox"/>	Non contenuto nel programma di fornitura
	2	<b>presente occasionalmente</b>	<b>Grado elevato</b> (sicurezza in presenza di frequenti anomalie oppure stati di errore)	<b>Gruppo di esplosione II Zona 1</b> Gas (G)	<input type="checkbox"/>	Non contenuto nel programma di fornitura
				<b>Gruppo di esplosione II Zona 21</b> Polvere (D)	<input type="checkbox"/>	Non contenuto nel programma di fornitura
	3	<b>assente oppure presente raramente e solo sul breve termine</b>	<b>Grado normale</b> (sicurezza in caso di funzionamento normale)	<b>Gruppo di esplosione II Zona 2</b> Gas (G)	<input type="checkbox"/>	Utilizzo di componenti speciali con certificazione ATEX, più misure interne aggiuntive, misure interne di garanzia della qualità con documentazione corrispondente
			<b>Gruppo di esplosione II Zona 22</b> Polvere (D)	<input type="checkbox"/>	Non contenuto nel programma di fornitura	

<b>ATTENZIONE:</b> L'atmosfera all'interno e all'esterno dell'apparecchio deve essere segnalata!	<b>Interno:</b>	<b>Zona 2</b> Classifica: <b>II 3G c IIB</b>				<b>Nessuna zona</b>
	Classe di temperatura: Temp. di accensione sup. a:	T1 > 450 °C	T2 > 300 °C	T3 > 200 °C	T4 > 135 °C	
	<b>Esterno:</b>	<b>Zona 2</b> Classifica: <b>II 3G c IIB</b>				<b>Nessuna zona</b>
	Classe di temperatura: Temp. di accensione sup. a:	T1 > 450 °C	T2 > 300 °C	T3 > 200 °C	T4 > 135 °C	

**Responsabile per la valutazione:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
 Data / Firma / Timbro della società

**Per formulare l'offerta ed elaborare l'ordine occorre necessariamente compilare il modulo in ogni sua parte!**

# Aerothermo LH

en versión ATEX con protección contra explosiones para zona con riesgo de explosión 2

# Lista de comprobación

(para la clasificación conforme a la Directiva de protección contra explosiones 2014/34/CE)



<b>Cliente:</b>	<b>Equipo:</b>	<b>Nº:</b>
<b>Proyecto:</b>	<b>Posición:</b>	




ATENCIÓN: Clasificación y determinación a cargo del cliente final/explotador/contratista					Cliente	Wolf
Grupo de equipos	Categoría de equipos	Probabilidad de aparición de la atmósfera explosiva	Seguridad de equipos	División de zona	Marcar	Programa de suministro / medidas
I Equipos para minas subterráneas e sus instalaciones sobre superficie (grisú/polvos inflamables)	M1	<b>Existente permanentemente</b> (Los equipos permanecen en servicio incluso con atmósfera explosiva)	<b>Grado muy alto</b> (Seguridad con servicio normal y también con averías que aparecen raramente)	<b>Grupo de explosión I</b>	<input type="checkbox"/>	No en el programa de suministro
	M2	<b>Existente</b> (los equipos deben poder desconectarse en caso de aparecer una atmósfera explosiva)	<b>Grado elevado</b> (Seguridad con servicio normal y también con condiciones de servicio exigentes)	<b>Grupo de explosión I</b>	<input type="checkbox"/>	No en el programa de suministro
II Equipos para todas las zonas excepto I (Mezcla de aire y gases, vapores, niebla y polvos)	1	<b>Permanente, a largo plazo o que ocurre con frecuencia</b>	<b>Grado muy alto</b> (Seguridad al aparecer averías raramente)	<b>Grupo de explosión II Zona 0 Gas (G)</b>	<input type="checkbox"/>	No en el programa de suministro
				<b>Grupo de explosión II Zona 20 Polvo (D)</b>	<input type="checkbox"/>	No en el programa de suministro
	2	<b>Existente ocasionalmente</b>	<b>Grado elevado</b> (Seguridad al aparecer averías frecuentes o estados de error)	<b>Grupo de explosión II Zona 1 Gas (G)</b>	<input type="checkbox"/>	No en el programa de suministro
				<b>Grupo de explosión II Zona 21 Polvo (D)</b>	<input type="checkbox"/>	No en el programa de suministro
	3	<b>No o raramente y en tal caso muy breve</b>	<b>Grado normal</b> (Seguridad en servicio normal)	<b>Grupo de explosión II Zona 2 Gas (G)</b>	<input type="checkbox"/>	Utilización de componentes especiales con certificación ATEX más medidas internas adicionales, medidas de control de calidad internas con documentación correspondiente
			<b>Grupo de explosión II Zona 22 Polvo (D)</b>	<input type="checkbox"/>	No en el programa de suministro	

<b>ATENCIÓN:</b> ¡Debe indicarse la atmósfera dentro y fuera del equipo!	<b>Interior:</b>	<b>Zona 2</b> Clasificación: <b>II 3G c IIB</b>	<b>Ninguna zona</b>								
	Clase de temperatura: Temp. de ignición por encima de:	<table style="width:100%"> <tr> <td>T1</td> <td>T2</td> <td>T3</td> <td>T4</td> </tr> <tr> <td>&gt; 450 °C</td> <td>&gt; 300 °C</td> <td>&gt; 200 °C</td> <td>&gt; 135 °C</td> </tr> </table>	T1	T2	T3	T4	> 450 °C	> 300 °C	> 200 °C	> 135 °C	
T1	T2	T3	T4								
> 450 °C	> 300 °C	> 200 °C	> 135 °C								
	<b>Exterior:</b>	<b>Zona 2</b> Clasificación: <b>II 3G c IIB</b>	<b>Ninguna zona</b>								
	Clase de temperatura: Temp. de ignición por encima de:	<table style="width:100%"> <tr> <td>T1</td> <td>T2</td> <td>T3</td> <td>T4</td> </tr> <tr> <td>&gt; 450 °C</td> <td>&gt; 300 °C</td> <td>&gt; 200 °C</td> <td>&gt; 135 °C</td> </tr> </table>	T1	T2	T3	T4	> 450 °C	> 300 °C	> 200 °C	> 135 °C	
T1	T2	T3	T4								
> 450 °C	> 300 °C	> 200 °C	> 135 °C								

<b>Responsable de la evaluación:</b>	<div style="border-bottom: 1px solid black; height: 40px;"></div>
	Fecha      /      Firma      /      Sello de la empresa

**Debe cumplimentarse íntegramente el formulario para la elaboración de una oferta y la tramitación del encargo.**



<b>Luftheizer LH</b>	<b>Kontrolní seznam</b>	
v provedení ATEX s ochranou proti výbuchu - provedení pro ex-zónu 2	(klasifikace dle směrnice č. 2014/34/ES o ochraně proti výbuchu)	 

<b>Zákazník:</b>	<b>Zařízení:</b>	<b>Č.:</b>
<b>Projekt:</b>	<b>Pozice:</b>	

POZOR: Klasifikace a stanovení zákazníkem/operátorem/objednatelem					Zákazník	Wolf
Skupina zařízení	Kategorie zařízení	Pravděpodobnost výskytu ex-atmosféry	Bezpečnost zařízení	Klasifikace zóny	Zaškrtněte prosím	Program dodávek / opatření
I Zařízení pro podzemní doly a jejich nadzemní zařízení (důlní plyn / hořlavý prach)	M1	trvale přítomna (zařízení zůstávají i v ex-atmosféře v provozu)	velice vysoký stupeň (bezpečnost při normálním provozu, jakož i při zřidkavky se objevujících se zásazích)	Třída výbušnosti I	<input type="checkbox"/>	Není v programu předání
	M2	přítomna (zařízení musí být při výskytu ex-atmosféry vypnuta)	vysoký stupeň (bezpečnost během normálního provozu a při obtížných provozních podmínkách)	Třída výbušnosti I	<input type="checkbox"/>	Není v programu předání
II Přístroje pro všechny zbývající zóny mimo I (směs vzduchu a plynů, par, mlhy a prachu)	1	přítomna trvale, dlouhodobě nebo často	velice vysoký stupeň (bezpečnost při zřidkavky se objevujících zásazích)	Třída výbušnosti II Zóna 0 Plyn (G)	<input type="checkbox"/>	Není v programu předání
				Třída výbušnosti II Zóna 20 Prach (D)	<input type="checkbox"/>	Není v programu předání
	2	přítomna příležitostně	vysoký stupeň (bezpečnost při častých zásazích nebo poruchových stavech)	Třída výbušnosti II Zóna 1 Plyn (G)	<input type="checkbox"/>	Není v programu předání
				Třída výbušnosti II Zóna 21 Prach (D)	<input type="checkbox"/>	Není v programu předání
	3	není přítomna nebo je přítomna zřidkavky a poté krátce	standardní stupeň (bezpečnost při normálním provozu)	Třída výbušnosti II Zóna 2 Plyn (G)	<input type="checkbox"/>	Použití speciálních komponentů s certifikací ATEX plus doplňující interní opatření, interní opatření v oblasti zajištění kvality s odpovídající dokumentací
			Třída výbušnosti II Zóna 22 Prach (D)	<input type="checkbox"/>	Není v programu předání	

<b>POZOR:</b> Musí být uvedena atmosféra v @ mimo zařízení!	<b>Uvnitř:</b>	<b>Zóna 2</b> Klasifikace: II 3G c IIB				<b>Žádná zóna</b>
	Teplotní skupina: Teplota vzplanutí nad:	T1 > 450 °C	T2 > 300 °C	T3 > 200 °C	T4 > 135 °C	
	<b>Venku:</b>	<b>Zóna 2</b> Klasifikace: II 3G c IIB				<b>Žádná zóna</b>
	Teplotní skupina: Teplota vzplanutí nad:	T1 > 450 °C	T2 > 300 °C	T3 > 200 °C	T4 > 135 °C	

<b>Osoba zodpovídající za hodnocení:</b>	
	Datum / Podpis / Firemní razítko
<b>Kompletně vyplněný formulář je nezbytný pro přípravu nabídky a objednávky!</b>	



# Ohrievač vzduchu LH Kontrolný zoznam



vo vyhotovení ATEX s ochranou proti výbuchu pre Ex zónu 2

(na klasifikáciu v súlade so Smernicou o ochrane proti výbuchu 2014/34/ES)



<b>Zákazník:</b>	<b>Zariadenie:</b>	<b>Č.:</b>
<b>Projekt:</b>	<b>Pozícia:</b>	

POZOR: Klasifikácia a stanovenie koncovým zákazníkom/prevádzkovateľom/objednávateľom					Zákazník	Wolf
Skupina zariadenia	Kategória zariadenia	Pravdepodobnosť výskytu výbušnej atmosféry	Bezpečnosť zariadenia	Klasifikácia zóny	Zaškrtnúť	Program dodávok/opatrenia
I Zariadenia pre podzemné bane a ich nadzemné zariadenia (banický plyn/horľavý prach)	M1	trvalo prítomná (aj pri výbušnej atmosfére zostávajú zariadenia v prevádzke)	veľmi vysoký stupeň (bezpečnosť pri bežnej prevádzke a aj pri zriedkavo sa vyskytujúcich poruchách)	Trieda výbušnosti I	<input type="checkbox"/>	Nie je v programe dodávok
	M2	prítomná (pri výskyte výbušnej atmosféry sa zariadenia musia dať vypnúť)	vysoký stupeň (bezpečnosť pri bežnej prevádzke a aj pri ťažkých prevádzkových podmienkach)	Trieda výbušnosti I	<input type="checkbox"/>	Nie je v programe dodávok
II Zariadenia pre všetky ostatné oblasti okrem I (zmesi zo vzduchu, plynov, výparov, hmlý a prachov)	1	neustále, dlhodobo alebo často prítomná	veľmi vysoký stupeň (bezpečnosť pri výskyte zriedkavých porúch)	Trieda výbušnosti II Zóna 0 Plyn (G)	<input type="checkbox"/>	Nie je v programe dodávok
				Trieda výbušnosti II Zóna 20 Prach (D)	<input type="checkbox"/>	Nie je v programe dodávok
	2	občas prítomná	vysoký stupeň (bezpečnosť pri výskyte častých porúch alebo chybných stavov)	Trieda výbušnosti II Zóna 1 Plyn (G)	<input type="checkbox"/>	Nie je v programe dodávok
				Trieda výbušnosti II Zóna 21 Prach (D)	<input type="checkbox"/>	Nie je v programe dodávok
	3	nie je prítomná alebo len veľmi zriedkavo a len krátkodobo	štandardný stupeň (bezpečnosť pri bežnej prevádzke)	Trieda výbušnosti II Zóna 2 Plyn (G)	<input type="checkbox"/>	Použitie špeciálnych komponentov s certifikáciou ATEX plus dodatočné interné opatrenia, interné opatrenia v oblasti zabezpečenia kvality s príslušnou dokumentáciou
			Trieda výbušnosti II Zóna 22 Prach (D)	<input type="checkbox"/>	Nie je v programe dodávok	

<b>POZOR:</b> Treba uviesť atmosféru vnútri aj mimo zariadenia!	<b>Vnútri:</b>	<b>Zóna 2</b> Klasifikácia: II 3G c IIB				<b>Žiadna zóna</b>
	Teplotná trieda:	T1	T2	T3	T4	
	Teplota vznietenia nad:	> 450 °C	> 300 °C	> 200 °C	> 135 °C	
	<b>Vonku:</b>	<b>Zóna 2</b> Klasifikácia: II 3G c IIB				<b>Žiadna zóna</b>
Teplotná trieda:	T1	T2	T3	T4		
Teplota vznietenia nad:	> 450 °C	> 300 °C	> 200 °C	> 135 °C		

<b>Osoba zodpovedná za posúdenie:</b>	
	Dátum / Podpis / Pečiatka spoločnosti
<b>Na prípravu ponuky a objednávky je nevyhnutný kompletne vyplnený formulár!</b>	

<h1 style="margin: 0;">Luftvärmare LH</h1> <p style="margin: 0;">i explosionsskyddat ATEX-utförande för Ex-zon 2</p>	<h1 style="margin: 0;">Checklista</h1> <p style="margin: 0;">(för klassificering enligt explosionsskyddsdirektivet 2014/34/EU)</p>	 
--	--	------

<b>Kund:</b>	<b>Apparat:</b>	<b>Nr:</b>
<b>Projekt:</b>	<b>Position:</b>	

OBS! Indelning och bestämmande genom slutkunden/användaren/uppdragsgivaren					Kund	Wolf
Aggregat-grupp	Aggregat-kategori	Sannolikhet för att Ex-atmosfär förekommer	Aggregatsäkerhet	Zon-indelning	Var vänlig kryssa för	Leveransprogram/ åtgärder
<b>I</b> Aggregat för underjordiska ögruvor och deras anläggningar ovan jord (Gruvgas/ brännbart damm)	<b>M1</b>	<b>ständigt förekommande</b> (Aggregaten förblir i drift även vid Ex-atmosfär)	<b>Mycket hög grad</b> (Säkerhet vid normal drift och även vid sällan förekommande störningar)	<b>Explosions-grupp I</b>	<input type="checkbox"/>	Ingår inte i leveransprogrammet
	<b>M2</b>	<b>förekommer</b> (Aggregaten måste kunna kopplas från när Ex-atmosfär förekommer)	<b>Hög grad</b> (Säkerhet vid normal drift och även vid besvärliga driftsvillkor)	<b>Explosions-grupp I</b>	<input type="checkbox"/>	Ingår inte i leveransprogrammet
<b>II</b> Aggregat för alla andra områden förutom I (Blandningar av luft och gaser, ångor, dimma och damm)	<b>1</b>	<b>förekommer ständigt, långvarigt eller ofta</b>	<b>Mycket hög grad</b> (Säkerhet vid sällan förekommande störningar)	<b>Explosions-grupp II Zon 0 Gas (G)</b>	<input type="checkbox"/>	Ingår inte i leveransprogrammet
				<b>Explosions-grupp II Zone 20 Damm (D)</b>	<input type="checkbox"/>	Ingår inte i leveransprogrammet
	<b>2</b>	<b>förekommer då och då</b>	<b>Hög grad</b> (Säkerhet vid ofta förekommande störningar eller feltillstånd)	<b>Explosions-grupp II Zon 1 Gas (G)</b>	<input type="checkbox"/>	Ingår inte i leveransprogrammet
				<b>Explosions-grupp II Zon 21 Damm (D)</b>	<input type="checkbox"/>	Ingår inte i leveransprogrammet
	<b>3</b>	<b>ej eller sällan och då endast kortvarigt</b>	<b>Normal grad</b> (Säkerhet vid normal drift)	<b>Explosions-grupp II Zon 2 Gas (G)</b>	<input type="checkbox"/>	Användning av specialkomponenter med ATEX-intyg, plus extra interna åtgärder, interna kvalitetssäkringsåtgärder med motsvarande dokumentering
			<b>Explosions-grupp II Zon 22 Damm (D)</b>	<input type="checkbox"/>	Ingår inte i leveransprogrammet	

<b>OBS!</b> Atmosfären inuti och utanför aggregatet måste anges!	<b>Invändigt:</b>	<b>Zon 2</b> Klassificering: <b>II 3G c IIB</b>	<b>Ingen zon</b>				
	Temperaturklass: Tändtemperatur över:	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%; text-align: center;">T1 &gt; 450 °C</td> <td style="width: 25%; text-align: center;">T2 &gt; 300 °C</td> <td style="width: 25%; text-align: center;">T3 &gt; 200 °C</td> <td style="width: 25%; text-align: center;">T4 &gt; 135 °C</td> </tr> </table>	T1 > 450 °C	T2 > 300 °C	T3 > 200 °C	T4 > 135 °C	
T1 > 450 °C	T2 > 300 °C	T3 > 200 °C	T4 > 135 °C				
	<b>Utvändigt:</b>	<b>Zon 2</b> Klassificering: <b>II 3G c IIB</b>	<b>Ingen zon</b>				
	Temperaturklass: Tändtemperatur över:	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%; text-align: center;">T1 &gt; 450 °C</td> <td style="width: 25%; text-align: center;">T2 &gt; 300 °C</td> <td style="width: 25%; text-align: center;">T3 &gt; 200 °C</td> <td style="width: 25%; text-align: center;">T4 &gt; 135 °C</td> </tr> </table>	T1 > 450 °C	T2 > 300 °C	T3 > 200 °C	T4 > 135 °C	
T1 > 450 °C	T2 > 300 °C	T3 > 200 °C	T4 > 135 °C				

<b>Ansvarig för bedömningen:</b>	<div style="border-bottom: 1px dashed black; height: 70px;"></div>
	Datum            /            Underskrift            /            Firmastämpel

**Fullständigt ifyllt formulär är absolut nödvändigt för offertgivning och orderbearbetning!**

# LH-ilmalämmitin

# Tarkistuslista



räjähdyssuojattu ATEX-malli  
räjähdysvyöhykkeelle 2

(2014/34/EY-ATEX-direktiivin mukaista  
luokitusta varten)






<b>Asiakas:</b>	<b>Laite:</b>	<b>Nro:</b>
<b>Projekti:</b>	<b>Paikka:</b>	

HUOMIO: Loppuasiakkaan/käyttäjän/toimeksiantajan tekemä jako ja määrittely					Asiakas	Wolf
Laitetyyppi	Laiteluokka	Räjähdysherkän ilman esiintymisen todennäköisyys	Laiteturvallisuus	Vyöhykejako	Ole hyvä ja merkitse rastilla	Toimitusohjelma/toimenpiteet
I Maanalaista kaivoksia ja niiden maan päällä sijaitsevia laitoksia varten olevat laitteet (kaivoskaasu/syttymisherkkä pöly)	M1	<b>Pysyvästi</b> (Laitteiden käyttöä jatketaan myös räjähdysriskissä ilmassa)	<b>Hyvin suuri</b> (Turvallisuus normaalissa käytössä ja myös harvoin esiintyvien häiriöiden yhteydessä)	<b>Räjähdyss-ryhmä I</b>	<input type="checkbox"/>	Ei sisälly toimitusohjelmaan
	M2	<b>Olemassa</b> (Laitteet on voitava kytkeä pois päältä räjähdysvaarallisen ilman esiintyessä)	<b>Suuri</b> (Turvallisuus normaalissa käytössä ja myös vaikeissa käyttöolosuhteissa)	<b>Räjähdyss-ryhmä I</b>	<input type="checkbox"/>	Ei sisälly toimitusohjelmaan
II Kaikille muille alueille paitsi alueelle I tarkoitettuja laitteita (ilman ja kaasujen, höyryjen, sumun ja pölyn seokset)	1	<b>Olemassa jatkuvasti, pitkän aikaa tai usein</b>	<b>Hyvin suuri</b> Turvallisuus harvoin tulevien häiriöiden esiintyessä)	<b>Räjähdyss-ryhmä II Vyöhyke 0 Kaasu (G)</b>	<input type="checkbox"/>	Ei sisälly toimitusohjelmaan
				<b>Räjähdyss-ryhmä II Vyöhyke 20 Pöly (D)</b>	<input type="checkbox"/>	Ei sisälly toimitusohjelmaan
	2	<b>Olemassa satunnaisesti</b>	<b>Suuri</b> (Turvallisuus usein tulevien häiriöiden tai virhetilojen esiintyessä)	<b>Räjähdyss-ryhmä II Vyöhyke 1 Kaasu (G)</b>	<input type="checkbox"/>	Ei sisälly toimitusohjelmaan
				<b>Räjähdyss-ryhmä II Vyöhyke 21 Pöly (D)</b>	<input type="checkbox"/>	Ei sisälly toimitusohjelmaan
	3	<b>Ei olemassa ollenkaan tai olemassa vain harvoin ja vain hetken aikaa</b>	<b>Normaali</b> (turvallisuus normaalin käytön yhteydessä)	<b>Räjähdyss-ryhmä II Vyöhyke 2 Kaasu (G)</b>	<input type="checkbox"/>	ATEX-todistuksella varustettujen erikois-komponenttien käyttö plus muut sisäiset toimenpiteet, sisäiset laadunvarmistustoimenpiteet vastaavalla dokumentoinnilla
				<b>Räjähdyss-ryhmä II Vyöhyke 22 Pöly (D)</b>	<input type="checkbox"/>	Ei sisälly toimitusohjelmaan

<b>HUOMIO:</b> On ilmoitettava ilmakehä laitteen <b>sisäpuolella</b> ja <b>ulkopuolella!</b>	<b>Sisällä:</b>	<b>Vyöhyke 2</b> Luokitus: II 3G c IIB				<b>Ei vyöhykettä</b>
	Lämpötilaluokka: Sytymislämpötila:	T1 > 450 °C	T2 > 300 °C	T3 > 200 °C	T4 > 135 °C	
	<b>Ulkona:</b>	<b>Vyöhyke 2</b> Luokitus: II 3G c IIB				<b>Ei vyöhykettä</b>
	Lämpötilaluokka: Sytymislämpötila:	T1 > 450 °C	T2 > 300 °C	T3 > 200 °C	T4 > 135 °C	

<b>Arvioinnista vastaava henkilö:</b>	
	Päiväys / Allekirjoitus / Yrityksen leima
<b>Kokonaan täytetty lomake on välttämätön tarjouksen valmistelua ja tilauksen käsittelyä varten!</b>	

<b>Nagrzewnice powietrza LH</b>	<b>Wykaz czynności kontrolnych</b>	
W wersji przeciwwybuchowej ATEX dla strefy Ex 2	(do klasyfikowania według Dyrektywy Ochrony Przeciwwybuchowej 2014/34/EU)	 

<b>Klient:</b>	<b>Urządzenie:</b>	<b>Nr:</b>
<b>Projekt:</b>	<b>Pozycja:</b>	

UWAGA: Rozplanowanie i ustalenia według klienta końcowego/eksploatatora/zleceńodawcę					Klient	Wolf
Grupa urządzeń	Kategoria urządzenia	Prawdopodobieństwo wystąpienia atmosfery wybuchowej	Bezpieczeństwo urządzenia	Przydział do strefy	Proszę postawić krzyżyk	Program dostaw / postępowanie
I Urządzenia do kopalni podziemnych i ich instalacji nadziemnych (gaz kopalniany/pyły palne)	M1	Stale występujące (Urządzenia pozostają również w stanie pracy w atmosferze wybuchowej)	W bardzo znacznym stopniu (Bezpieczeństwo przy normalnej eksploatacji i również przy rzadko występujących zakłóceniach)	Grupa wybuchowości I	<input type="checkbox"/>	Brak w programie dostaw
	M2	Występuje (Urządzenia przy wystąpieniu atmosfery wybuchowej muszą zostać wyłączone)	W znacznej mierze (Bezpieczeństwo przy normalnej eksploatacji i również w ciężkich warunkach pracy)	Grupa wybuchowości I	<input type="checkbox"/>	Brak w programie dostaw
II Urządzenia dla wszystkich pozostałych stref oprócz I (Mieszanki powietrza i gazów, pary, aerozole i pyły)	1	Występujące stale, długoczasowo lub często	W bardzo znacznym stopniu (Bezpieczeństwo przy rzadkim występowaniu zakłóceń)	Grupa wybuchowości II Strefa 0 Gaz (G)	<input type="checkbox"/>	Brak w programie dostaw
				Grupa wybuchowości II Strefa 20 Kurz (D)	<input type="checkbox"/>	Brak w programie dostaw
	2	Występujące okazjonalnie	W znacznej mierze (Bezpieczeństwo przy częstym występowaniu zakłóceń lub stanów awaryjnych)	Grupa wybuchowości II Strefa 1 Gaz (G)	<input type="checkbox"/>	Brak w programie dostaw
				Grupa wybuchowości II Strefa 21 Kurz (D)	<input type="checkbox"/>	Brak w programie dostaw
	3	Niewystępujące lub rzadko kiedy występujące i następnie krótkoczasowo	W normalnym wymiarze (Bezpieczeństwo przy normalnej eksploatacji)	Grupa wybuchowości II Strefa 2 Gaz (G)	<input type="checkbox"/>	Zastosowanie komponentów specjalnych z atestem ATEX oraz dodatkowe działania wewnętrzne, wewnętrzny system zapewnienia jakości z odpowiednią dokumentacją
				Grupa wybuchowości II Strefa 22 Kurz (D)	<input type="checkbox"/>	Brak w programie dostaw

<b>UWAGA:</b> Należy podać atmosferę wewnątrz i na zewnątrz urządzenia!	<b>Wewnętrzne:</b> Klasa temperaturowa: Temp. zapłonu powyżej:	<b>Strefa 2</b> Klasyfikacja: II 3G c IIB T1 > 450 °C   T2 > 300 °C   T3 > 200 °C   T4 > 135 °C	<b>Brak strefy</b>
	<b>Zewnętrzne:</b> Klasa temperaturowa: Temp. zapłonu powyżej:	<b>Strefa 2</b> Klasyfikacja: II 3G c IIB T1 > 450 °C   T2 > 300 °C   T3 > 200 °C   T4 > 135 °C	<b>Brak strefy</b>

<b>Podmiot odpowiedzialny za ekspertyzę</b>	
	Data / Podpis / Pieczęć firmowa

**W celu sporządzenia oferty oraz jej opracowania wymagany jest koniecznie kompletnie wypełniony formularz!**

# Aeroterma LH

# Lista de verificări



În versiune constructivă antiex  
ATEX pentru zona ex 2

(pentru clasificare în conformitate cu directiva  
de protecție împotriva exploziilor 2014/34/CE)



Client:

Aparat:

Nr.:

Proiect:

Poziția:

ATENȚIE: Divizarea și stabilirea prin clientul final/utilizatorul/beneficiarul					Clientul	Wolf
Grupa de aparate	Categoria de aparate	Probabilitatea apariției unei atmosfere explozive	Siguranța aparatelor	Împărțirea zonelor	Vă rugăm să marcați cu un x	Programul de livrare / Măsuri
I Aparate pentru exploatarea miniere subterane și instalațiile de la suprafață a acestora (gaze de mină / pulberi inflamabile)	M1	există permanent (aparatele rămân în funcțiune și în cazul unei atmosfere ex.)	<b>Nivel foarte ridicat</b> (siguranță în cazul funcționării normale și în cazul apariției rare de defecțiuni)	Grupa de explozie I	<input type="checkbox"/>	Nu este inclusă în programul de livrare
	M2	<b>există</b> (trebuie să existe posibilitatea de oprire a aparatelor în cazul apariției unei atmosfere ex.)	<b>Nivel ridicat</b> (siguranță în cazul funcționării normale și în cazul unor condiții grele de funcționare)	Grupa de explozie I	<input type="checkbox"/>	Nu este inclusă în programul de livrare
II Aparate pentru toate celelalte zone în afara I (amestecuri din aer și gaze, vapori, fum și prafuri)	1	<b>există permanent, pe termen lung sau frecvent</b>	<b>Nivel foarte ridicat</b> (siguranță în cazul apariției de defecțiuni rare)	Grupa de explozie II Zona 0 Gaz (G)	<input type="checkbox"/>	Nu este inclusă în programul de livrare
				Grupa de explozie II Zona 20 Praf (D)	<input type="checkbox"/>	Nu este inclusă în programul de livrare
	2	<b>există ocazional</b>	<b>Nivel ridicat</b> (siguranță în cazul apariției de defecțiuni frecvente sau stări de eroare)	Grupa de explozie II Zona 1 Gaz (G)	<input type="checkbox"/>	Nu este inclusă în programul de livrare
				Grupa de explozie II Zona 21 Praf (D)	<input type="checkbox"/>	Nu este inclusă în programul de livrare
	3	<b>nu există sau există rar și atunci numai pe termen scurt</b>	<b>Nivel normal</b> (siguranță la funcționare normală)	Grupa de explozie II Zona 2 Gaz (G)	<input type="checkbox"/>	Utilizarea de componente speciale cu certificare ATEX plus măsuri suplimentare interne, măsuri de asigurare a calității interne cu documentare corespunzătoare
			Grupa de explozie II Zona 22 Praf (D)	<input type="checkbox"/>	Nu este inclusă în programul de livrare	

## ATENȚIE:

Trebuie indicată atmosfera din interiorul și din exteriorul aparatului!

## Interior:

Clasa de temperatură:  
Temp. de aprindere peste:

**Zona 2** Clasificarea: II 3G c IIB

T1 > 450 °C	T2 > 300 °C	T3 > 200 °C	T4 > 135 °C
----------------	----------------	----------------	----------------

Nici o zonă

## Exterior:

Clasa de temperatură:  
Temp. de aprindere peste:

**Zona 2** Clasificarea: II 3G c IIB

T1 > 450 °C	T2 > 300 °C	T3 > 200 °C	T4 > 135 °C
----------------	----------------	----------------	----------------

Nici o zonă

Responsabil pentru evaluare:

Data / Semnătura / Ștampila firmei

Formularul completat integral reprezintă o condiție obligatorie pentru întocmirea ofertei și pentru prelucrarea comenzii!

<b>Luftvarmer LH</b>	<b>Tjekliste</b>	 
i eksplosionsbeskyttet ATEX-udførelse for eksplosionszone 2	(til klassifikation i overensstemmelse med ATEX-direktiv 2014/34/EF)	

<b>Kunde:</b>	<b>Apparat:</b>	<b>Nr.:</b>
<b>Projekt:</b>	<b>Position:</b>	

<b>BEMÆRK: Inddeles og fastlægges af slutkunde/ejer/ordregiver</b>					<b>Kunde</b>	<b>Wolf</b>
Udstyrs-gruppe	Udstyrskategori	Sandsynlighed for, at eksplosiv atmosfære kan forekomme	Udstyrssikkerhed	Zoneinddeling	Sæt et kryds	Leveringsprogram / foranstaltninger
<b>I</b> Materiel til minedrift (grubegas/brændbart støv)	<b>M1</b>	<b>Konstant til stede</b> (udstyr forbliver også i drift ved eksplosiv atmosfære)	<b>I meget høj grad</b> (sikkerhed ved normal drift og også ved sjældent forekomne driftsforstyrrelser)	<b>Eksplosions-gruppe I</b>	<input type="checkbox"/>	Ikke del af leveringsprogrammet
	<b>M2</b>	<b>Til stede</b> (udstyr skal kunne afbrydes ved forekomst af eksplosiv atmosfære)	<b>I høj grad</b> (sikkerhed ved normal drift og også ved vanskelige driftsbetingelser)	<b>Eksplosions-gruppe I</b>	<input type="checkbox"/>	Ikke del af leveringsprogrammet
<b>II</b> Materiel til alle øvrige områder undtagen I (blandinger af luft og gas, damp, tåge og støv)	<b>1</b>	<b>Konstant, langvarigt eller hyppigt til stede</b>	<b>I meget høj grad</b> (sikkerhed ved forekomst af sjældne driftsforstyrrelser)	<b>Eksplosions-gruppe II Zone 0</b> Gas (G)	<input type="checkbox"/>	Ikke del af leveringsprogrammet
				<b>Eksplosions-gruppe II Zone 20</b> Støv (D)	<input type="checkbox"/>	Ikke del af leveringsprogrammet
	<b>2</b>	<b>Af og til til stede</b>	<b>I høj grad</b> (sikkerhed ved forekomst af hyppige driftsforstyrrelser eller fejltilstande)	<b>Eksplosions-gruppe II Zone 1</b> Gas (G)	<input type="checkbox"/>	Ikke del af leveringsprogrammet
				<b>Eksplosions-gruppe II Zone 21</b> Støv (D)	<input type="checkbox"/>	Ikke del af leveringsprogrammet
	<b>3</b>	<b>Ikke eller sjældent og så kun kortvarigt</b>	<b>I normal grad</b> (sikkerhed ved normal drift)	<b>Eksplosions-gruppe II Zone 2</b> Gas (G)	<input type="checkbox"/>	Brug af specialkomponenter med ATEX-bevis plus yderligere interne foranstaltninger, interne kvalitetssikringsforanstaltninger med tilsvarende dokumentation
			<b>Eksplosions-gruppe II Zone 22</b> Støv (D)	<input type="checkbox"/>	Ikke del af leveringsprogrammet	

<b>BEMÆRK:</b> Atmosfæren inden for og uden for udstyret skal angives!	<b>Inden for:</b>	<b>Zone 2</b> Klassifikation: <b>II 3G c IIB</b>	<b>Ingen zone</b>
	Temperaturklasse:	T1   T2   T3   T4	
	Antændelsestemp. over:	> 450 °C   > 300 °C   > 200 °C   > 135 °C	
	<b>Uden for:</b>	<b>Zone 2</b> Klassifikation: <b>II 3G c IIB</b>	<b>Ingen zone</b>
	Temperaturklasse:	T1   T2   T3   T4	
	Antændelsestemp. over:	> 450 °C   > 300 °C   > 200 °C   > 135 °C	

<b>Ansvarlig for vurderingen:</b>	<div style="border-bottom: 1px dashed black; height: 40px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>Dato</span> <span>/</span> <span>Underskrift</span> <span>/</span> <span>Firmastempel</span> </div>
-----------------------------------	---

**Formularen SKAL være fuldstændigt udfyldt mht. tilbudsudarbejdelse og ordrebehandling.**



# Oro šildytuvas LH

sprogimui saugios „ATEX“  
konstrukcijos 2 sprogimo zonos

# Kontrolinis lapas

(klasifikavimui pagal 2014/34/EB direktyvą dėl įrangos  
ir apsauginių sistemų, skirtų naudoti potencialiai  
sprogiose atmosferose)



<b>Užsakovas:</b>	<b>Prietaisas:</b>	<b>Nr.:</b>
<b>Projektas:</b>	<b>Pozicija:</b>	

DĖMESIO: Galutinio užsakovo, operatoriaus ir (arba) užsakovo suskirstymas ir nustatymas					Užsakovas	Wolf
Prietaiso grupė	Prietaiso kategorija	Sprogios atmosferos susidarymo tikimybė	Prietaiso saugumas	Suskirstymas zonomis	Prašome pažymėti kryželiu	Komplektacija ir (arba) priemonės
I Požeminių kalnakasybos darbų ir išgavimo atviruoju būdu prietaisai (metanas ir (arba) degios dulkės)	M1	visada yra (prietaisai veikia ir sprogoje atmosferoje)	Labai dideli gabaritai (saugu įprastinio režimo metu ir retai pasitaikančių gedimų atveju)	I sprogimo grupė	<input type="checkbox"/>	Nėra komplektacijoje
	M2	yra (prietaisus reikėtų išjungti, susidarius sprogiai atmosferai)	Labai dideli gabaritai (saugu įprastinio režimo metu ir sudėtingomis sąlygomis)	I sprogimo grupė	<input type="checkbox"/>	Nėra komplektacijoje
II Prietaisai, skirti visoms likusioms atmosferoms, išskyrus (oro ir dujų mišinius, garus, rūką, dulkes)	1	yra visada, ilgą laiką ar dažnai	Labai dideli gabaritai (saugu retų gedimų atveju)	II sprogimo grupė 0 zona Dujos (G)	<input type="checkbox"/>	Nėra komplektacijoje
				II sprogimo grupė 20 zona Dulkės (D)	<input type="checkbox"/>	Nėra komplektacijoje
	2	atskiris atvejais yra	Labai dideli gabaritai (saugu dažnų gedimų ar avariniais atvejais)	II sprogimo grupė 1 zona Dujos (G)	<input type="checkbox"/>	Nėra komplektacijoje
				II sprogimo grupė 21 zona Dulkės (D)	<input type="checkbox"/>	Nėra komplektacijoje
	3	nėra, retai arba tik trumpą laiką	Standartiniai gabaritai (saugu įprastinio režimo metu)	II sprogimo grupė 2 zona Dujos (G)	<input type="checkbox"/>	Specialiųjų sudėtinių dalių, turinčių „ATEX“ pažymėjimus, naudojimas, su papildomomis priemonėmis, vidinėmis kokybės užtikrinimo priemonėmis, atitinkama dokumentacija
			II sprogimo grupė 22 zona Dulkės (D)	<input type="checkbox"/>	Nėra komplektacijoje	

<b>DĖMESIO:</b> Būtina nurodyti atmosferą prietaiso viduje ir už jo ribų!	<b>Viduje:</b>	<b>2 zona</b> Klasifikavimas: II 3G c IIB				<b>Nėra zonos</b>
	Temperatūros klasė: Užsiliepsnojimo temp. virš:	T1 > 450 °C	T2 > 300 °C	T3 > 200 °C	T4 > 135 °C	
	<b>Išorėje:</b>	<b>2 zona</b> Klasifikavimas: II 3G c IIB				<b>Nėra zonos</b>
	Temperatūros klasė: Užsiliepsnojimo temp. virš:	T1 > 450 °C	T2 > 300 °C	T3 > 200 °C	T4 > 135 °C	

<b>Atsakingas už sprendimą:</b>	
	Data / Parašas / Įmonės antspaudas

**Teikiant pasiūlymą ir rengiant užsakymą, būtina užpildyti formą!**



# Õhusoojendi LH

plahvatuskindlas ATEX-teostuses  
plahvatusohtliku tsooni 2 jaoks

# Kontroll-leht

klassifitseerimiseks vastavalt plahvatusohtliku  
keskkonna direktiivile 2014/34/EÜ

**WOLF**

<b>Klient:</b>	<b>Seade:</b>	<b>Nr:</b>
<b>Projekt:</b>	<b>Asukoht:</b>	

TÄHELEPANU! Jagamine ja kindlaksmääramine lõppkliendi/käitaja/tellijaga poolt					Klient	Wolf
Seadme-grupp	Seadme-kategooria	Plahvatusohtliku keskkonna tekkimise tõenäosus	Seadme ohutus	Tsoonide jagamine	Palun tõmmake rist	Tarneprogramm / abinõud
<b>I</b> Seadmed maa-alustele kaevandustele ja nende maapealsetele rajatistele (kaevanduse gaas /p+levad tolmud)	<b>M1</b>	<b>esinevad pidevalt</b> (seadmed jäävad ka plahvatusohtlikus keskkonnas tööle)	<b>Väga kõrge tase</b> (Ohutus normaalsel töötamisel ja ka harva esinevate rikete korral)	<b>Plahvatus-grupp I</b>	<input type="checkbox"/>	Ei ole tarneprogrammis
	<b>M2</b>	<b>esineb</b> (Seadmed tuleb plahvatusohtliku atmosfääri korral välja lülitada)	<b>Kõrge tase</b> (Ohutus tavapärasel töötamisel ja ka raskete töötingimuste korral)	<b>Plahvatus-grupp I</b>	<input type="checkbox"/>	Ei ole tarneprogrammis
<b>II</b> Seadmed kõigi ülejäänud piirkondade jaoks, välja arvatud I Segud õhust, gaasidest, aurudest, udust ja tolmudest	<b>1</b>	<b>esineb pidevalt, pikaajaliselt või sageli</b>	<b>Väga kõrge tase</b> (Ohutus harvaesinevate rikete esinemise korral)	<b>Plahvatus-grupp II Tsoon 0</b> Gaas (G)	<input type="checkbox"/>	Ei ole tarneprogrammis
				<b>Plahvatus-grupp II Tsoon 20</b> Tolm (D)	<input type="checkbox"/>	Ei ole tarneprogrammis
	<b>2</b>	<b>esineb kohati</b>	<b>Kõrge tase</b> (Ohutus harvaesinevate rikete või veaseisundite esinemise korral)	<b>Plahvatus-grupp II Tsoon 1</b> Gaas (G)	<input type="checkbox"/>	Ei ole tarneprogrammis
				<b>Plahvatus-grupp II Tsoon 21</b> Tolm (D)	<input type="checkbox"/>	Ei ole tarneprogrammis
	<b>3</b>	<b>ei esine või esineb harva ja siis ainult lühiajaliselt</b>	<b>Normaalne tase</b> (Ohutus normaalse töötamise korral)	<b>Plahvatus-grupp II Tsoon 2</b> Gaas (G)	<input type="checkbox"/>	ATEX-tunnistusega erikomponentide kasutamine + lisaks sisemised abinõud, sisemised kvaliteeditagamise abinõud koos vastava dokumentatsiooniga
			<b>Plahvatus-grupp II Tsoon 22</b> Tolm (D)	<input type="checkbox"/>	Ei ole tarneprogrammis	

<b>TÄHELEPANU!</b> Atmosfäär seadme sees ja väljapool seadet tuleb märkida!	<b>Sees:</b>	<b>Tsoon 2</b> Klassifikatsioon: <b>II 3G c IIB</b>				<b>Tsoon puudub</b>
	Temperatuuri klass: Süütemperatuur üle:	T1 > 450 °C	T2 > 300 °C	T3 > 200 °C	T4 > 135 °C	
	<b>Väljas:</b>	<b>Tsoon 2</b> Klassifikatsioon: <b>II 3G c IIB</b>				<b>Tsoon puudub</b>
	Temperatuuri klass: Süütemperatuur üle:	T1 > 450 °C	T2 > 300 °C	T3 > 200 °C	T4 > 135 °C	

<b>Vastutav hindaja:</b>	
	Kuupäev / Allkiri / Ettevõtte tempel
<b>Täielikult täidetud vorm on pakkumise tegemiseks ja tellimuse töötlemiseks kindlasti vajalik!</b>	

# LH légfűtő

2-es Ex zónába való,  
robbanásvédtett ATEX kivitel

# Ellenőrző lista

(a 2014/34/EK számú robbanásvédelmi  
irányelv alapján végzendő  
osztálybesoroláshoz)



<b>Vevő:</b>	<b>Berendezés:</b>	<b>Sz.:</b>
<b>Projekt:</b>	<b>Tétel:</b>	

FIGYELEM! Beosztás és adatmegadás a végfelhasználó/üzemeltető/megbízó szerint					Vevő:	Wolf
Berendezéscsoport	Berendezés kategória	Ex légkör előfordulásának valószínűsége	Berendezés biztonság	Zóna beosztás	Kérjük beikszelni	Szállítóprogram / Tennivalók
I Mélybányászati berendezések és azok felszíni gépberendezései (sújtólég/éghető porok)	M1	állandóan előfordul (a berendezések Ex légkörben is üzemben maradnak)	igen nagyfokú (Biztonság normál üzemeléskor, és ritkán jelentkező zavarok esetén is)	Robbanási csoport I	<input type="checkbox"/>	Nincs benne a szállítási programban
	M2	előfordul (Ex légkör előfordulásakor a berendezéseket ki kell tudni kapcsolni)	nagyfokú (Biztonság normál üzemeléskor, és nehéz üzemfeltételek jelenlétében is)	Robbanási csoport I	<input type="checkbox"/>	Nincs benne a szállítási programban
II Az összes többi területre alkalmas berendezések (az I kivételével) (Levegőből és gázokból, ködből és porokból álló elegyek)	1	állandóan, hosszú időn át vagy gyakran előfordul	igen nagyfokú (biztonság ritka zavarok előfordulásakor)	Robbanási csoport II 0-ás zóna gáz (G)	<input type="checkbox"/>	Nincs benne a szállítási programban
				Robbanási csoport II 20-as zóna por (D)	<input type="checkbox"/>	Nincs benne a szállítási programban
	2	alkalmanként előfordul	nagyfokú (biztonság gyakori zavarok vagy hibaállapotok előfordulásakor)	Robbanási csoport II 1-es zóna gáz (G)	<input type="checkbox"/>	Nincs benne a szállítási programban
				Robbanási csoport II 21-es zóna por (D)	<input type="checkbox"/>	Nincs benne a szállítási programban
	3	nem, vagy csak ritkán, és akkor is csak rövid ideig	Normál méretű (biztonság normál üzemeléskor)	Robbanási csoport II 2-es zóna gáz (G)	<input type="checkbox"/>	ATEX tanúsítvánnyal bíró különleges összetevők használata, plusz további belső intézkedések, belső minőségbiztosítási intézkedések megfelelő szöveganyagok kíséretében
			Robbanási csoport II 22-es zóna por (D)	<input type="checkbox"/>	Nincs benne a szállítási programban	

<b>FIGYELEM!</b> A berendezésen belül és kívül fennálló légkört meg kell adni!	<b>Belső:</b> Hőmérsékleti osztály: Gyulladási hőmérséklet e felett:	<b>2. zóna</b> Osztálybesorolás: II 3G c IIB	<b>Zóna nélkül</b>
	<b>Külső:</b> Hőmérsékleti osztály: Gyulladási hőmérséklet e felett:	<b>2. zóna</b> Osztálybesorolás: II 3G c IIB	<b>Zóna nélkül</b>
		T1 > 450 °C   T2 > 300 °C   T3 > 200 °C   T4 > 135 °C	
		T1 > 450 °C   T2 > 300 °C   T3 > 200 °C   T4 > 135 °C	

<b>Az értékelés felelőse:</b>	Dátum / Aláírás / Cégbélyegző
<b>A formanyomtatvány maradéktalan kitöltése az ajánlatkészítés és rendelés-feldolgozás elengedhetetlen követelménye!</b>	





WOLF GMBH

POSTFACH 1380 / D-84048 MAINBURG / TEL. +49.0. 87 51 74- 0 / FAX +49.0.87 51 74- 16 00

[www.WOLF.eu](http://www.WOLF.eu)